



---

# THE YUKON GAZETTE

---

Printed by Authority of the Queen's Printer

PARTS I AND II

---

# LA GAZETTE DU YUKON

---

Imprimée sous l'autorité de l'Imprimeur de la Reine

PARTIES I ET II

---

Volume 39 Number 09

Whitehorse, September 15, 2020

---

---

volume 39 Numéro 09

Whitehorse, 15 septembre 2020

---

**PUBLICATION AND SUBSCRIPTION**

The Yukon Gazette is published on the 15th day of each month. All notices intended for publication must reach the office of the Queen’s Printer not later than 12 noon on the second working day of the month. The cost to the public for publishing any notice is \$20.00 plus GST, prepayment is required for the publication of notices. Subscription rates are as follows:

Annual subscription to Parts I and II, excluding annual index .....	\$65.00
Annual subscription to Parts I, II, and III including annual index .....	\$75.00
Single issues, Parts I and II.....	\$6.00
Consolidating annual index to the 31st day of December .....	\$12.00

(Add 5% GST to all rates)

In Part I, Corporate certificates and notices are published in the Yukon Gazette in the language in which they are issued.

ISSN 0715-2213

**PUBLICATION ET ABONNEMENT**

La Gazette du Yukon est publiée le 15e jour de chaque mois. Tous les avis à être publiés doivent être reçus au plus tard à midi le deuxième jour ouvrable du mois au bureau de l’Imprimeur de la Reine. Le tarif de publication pour un avis est 20,00 \$ (TPS en sus) le paiement d’avance est exigé pour la publication des avis. Les prix pour les abonnements sont les suivants :

Abonnement annuel aux Parties I et II (sans index).....	65,00 \$
Abonnement annuel Parties I, II et III (inclus index cumulatif annuel) .....	75,00 \$
Un exemplaire, Parties I et II .....	6,00 \$
Index annuel compilé au 31 Décembre .....	12,00 \$

(Veuillez ajouter 5% de TPS à tous les prix)

Les certificats et les avis concernant les sociétés dans la Partie I de la Gazette du Yukon sont publiés dans la langue d’origine de ces textes.

ISSN 0715-2213





**THE YUKON GAZETTE**

**LA GAZETTE DU YUKON**

**TABLE OF CONTENTS**

**TABLE DES MATIÈRES**

Item	Page
<b>PART I</b>	
<b>NOTICE</b> .....	<b>1</b>
<b>APPOINTMENTS</b> .....	<b>3</b>
<b>CRIME PREVENTION AND VICTIM SERVICES TRUST ACT</b> ..	<b>3</b>
<b>HOSPITAL ACT</b> .....	<b>3</b>
<b>HOSPITAL ACT</b> .....	<b>4</b>
<b>MARRIAGE ACT</b> .....	<b>4</b>
<b>NOTARIES ACT</b> .....	<b>4</b>
<b>WORKERS' COMPENSATION ACT</b> .....	<b>5</b>
<b>MINISTERIAL ORDERS</b> .....	<b>6</b>
<b>MARRIAGE ACT</b> .....	<b>6</b>
<b>MARRIAGE ACT</b> .....	<b>6</b>
<b>MARRIAGE ACT</b> .....	<b>6</b>
<b>MARRIAGE ACT</b> .....	<b>7</b>
<b>PART II</b>	
<b>MINISTERIAL ORDERS</b> .....	<b>8</b>
<b>CIVIL EMERGENCY MEASURES ACT</b> .....	<b>8</b>
<b>CIVIL EMERGENCY MEASURES ACT</b> .....	<b>9</b>
<b>OIL AND GAS ACT</b> .....	<b>9</b>
<b>NOTICES</b> .....	<b>11</b>

Article	Page
<b>PARTIE I</b>	
<b>AVIS</b> .....	<b>1</b>
<b>NOMINATIONS</b> .....	<b>3</b>
<b>LOI SUR LE FONDS POUR LA PRÉVENTION DU CRIME ET LES SERVICES AUX VICTIMES</b> .....	<b>3</b>
<b>LOI SUR LES HÔPITAUX</b> .....	<b>3</b>
<b>LOI SUR LES HÔPITAUX</b> .....	<b>4</b>
<b>LOI SUR LE MARIAGE</b> .....	<b>4</b>
<b>LOI SUR LES NOTAIRES</b> .....	<b>4</b>
<b>LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL</b> .....	<b>5</b>
<b>ARRÊTÉS MINISTÉRIELS</b> .....	<b>6</b>
<b>LOI SUR LE MARIAGE</b> .....	<b>6</b>
<b>LOI SUR LE MARIAGE</b> .....	<b>6</b>
<b>LOI SUR LE MARIAGE</b> .....	<b>6</b>
<b>LOI SUR LE MARIAGE</b> .....	<b>7</b>
<b>PARTIE II</b>	
<b>ARRÊTÉS MINISTÉRIELS</b> .....	<b>8</b>
<b>LOI SUR LES MESURES CIVILES D'URGENCE</b> .....	<b>8</b>
<b>LOI SUR LES MESURES CIVILES D'URGENCE</b> .....	<b>9</b>
<b>LOI SUR LE PÉTROLE ET LE GAZ</b> .....	<b>9</b>
<b>AVIS</b> .....	<b>11</b>







**PART I**

**PARTIE I**

**NOTICES**

**AVIS**

**BUSINESS CORPORATIONS ACT, RSY 2002, C. 20, AS AMENDED  
NOTICE OF PROCESS - S. 287**

<b>Unregistered Extra-Territorial Body Corporate:</b>	1705479 ALBERTA LTD., operating under the trade name White Light Metal Fabrication ("White Light")
<b>Nature of Process:</b>	Statement of Claim – amended pursuant to Rule 24(1)(a) of the Rules of Court
<b>Court:</b>	Supreme Court of Yukon
<b>Court Registry &amp; File No:</b>	Whitehorse, No. 20-A0048
<b>Plaintiff:</b>	R.C. Crane & Construction Ltd.
<b>Defendant:</b>	1705479 ALBERTA LTD.
<b>Date Filed:</b>	Original date July 28,2020 – Amended August 19, 2020
<b>Date of Delivery to Registrar:</b>	August 19, 2020
<b>Time Limited for Appearance:</b>	7 days where Defendant served in Yukon, 21 days where Defendant resides elsewhere in Canada, 28 days where Defendant resides in the USA, and 42 days where the Defendant resides elsewhere
<b>Place for Appearance:</b>	The Law Courts 2134 Second Avenue Whitehorse, Yukon Y1A 5H6 Tel: (867) 667-5937 Fax: (867) 393-6212



**Summary of Relief Sought:**

Judgement for work performed per a contract in the amount of \$68,951.92, pre and post judgment interest, and costs.

Registrar of Corporations  
307 Black Street  
Whitehorse, YK Y1A 2M1  
1-867-667-5314



**APPOINTMENTS**

FILED

O.I.C. 2020/114 - 7 August, 2020

**CRIME PREVENTION AND VICTIM SERVICES TRUST ACT**

Pursuant to paragraph 5(1)(c) of the *Crime Prevention and Victim Services Trust Act*, the Commissioner in Executive Council orders

**1** Kent Langley is appointed as a member of the Crime Prevention and Victim Services Trust board of trustees for a three-year term.

**2** The appointment of Bradley Kaeding as a member of the Crime Prevention and Victim Services Trust board of trustees, made by Order-in-Council 2019/140, is revoked.

Dated at Whitehorse, Yukon this 7 day of August, 2020

*This notice was published in the Yukon News on 21 August 2020.*

FILED

O.I.C. 2020/115 - 7 August, 2020

**HOSPITAL ACT**

Pursuant to subparagraph 5(1)(a)(i) of the *Hospital Act*, the Commissioner in Executive Council orders

**1** Myra Iles is appointed as a member of the Yukon Hospital Corporation board of trustees for a three-year term.

Dated at Whitehorse, Yukon this 7 day of August, 2020

*This notice was published in the Yukon News on 21 August 2020.*

**NOMINATIONS**

DÉPOSÉ

DÉCRET 2020/114 - 7 août 2020

**LOI SUR LE FONDS POUR LA PRÉVENTION DU CRIME ET LES SERVICES AUX VICTIMES**

La commissaire en conseil exécutif, conformément à l'alinéa 5(1)c) de la *Loi sur le fonds pour la prévention du crime et les services aux victimes*, décrète :

**1** Kent Langley est nommé membre du conseil d'administration du Fonds pour la prévention du crime et les services aux victimes pour un mandat de trois ans.

**2** La nomination de Bradley Kaeding, à titre de membre du conseil d'administration du Fonds pour la prévention du crime et les services aux victimes, effectuée par le Décret 2019/140, est révoquée.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 7 jour de août 2020

*Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 21 août 2020.*

DÉPOSÉ

DÉCRET 2020/115 - 7 août 2020

**LOI SUR LES HÔPITAUX**

La commissaire en conseil exécutif, conformément au sous-alinéa 5(1)a)(i) de la *Loi sur les hôpitaux*, décrète :

**1** Myra Iles est nommée membre du conseil d'administration de la Régie des hôpitaux du Yukon pour un mandat de trois ans.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 7 jour de août 2020

*Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 21 août 2020.*



FILED

O.I.C. 2020/116 - 7 August, 2020

**HOSPITAL ACT**

Pursuant to paragraph 5(1)(d) of the *Hospital Act*, the Commissioner in Executive Council orders

**1** Colin McDowell is appointed as a member of the Yukon Hospital Corporation board of trustees for a three-year term.

**2** The appointment of Manon Moreau as a member of the Yukon Hospital Corporation board of trustees made by Order-in-Council 2019/56 is revoked.

Dated at Whitehorse, Yukon this 7 day of August, 2020

*This notice was published in the Yukon News on 21 August 2020.*

FILED

O.I.C. 2020/117 - 7 August, 2020

**MARRIAGE ACT**

Pursuant to section 24 of the *Marriage Act*, the Commissioner in Executive Council orders

**1** Order-in-Council 2014/103 is amended by replacing the expression "Michele Bigras" with the expression "Gigi Bigras".

Dated at Whitehorse, Yukon this 7 day of August, 2020

*This notice was published in the Yukon News on 21 August 2020.*

FILED

O.I.C. 2020/118 - 19 August, 2020

**NOTARIES ACT**

Pursuant to section 15 of the *Notaries Act*, the Commissioner in Executive Council orders

**1** The following persons are each appointed as a notary public for the period during which they remain employed by the Government of Yukon in the position as specified in this Order:

Jennifer Collon (Human Resources Service Representative, Public Service Commission)

Jody Fraser (Legal Assistant, Justice)

Rowan Hutchison (Human Resources Service Representative, Public Service Commission)

Rebecca Irish (Lands Officer, Energy, Mines and Resources)

DÉPOSÉ

DÉCRET 2020/116 - 7 août 2020

**LOI SUR LES HÔPITAUX**

La commissaire en conseil exécutif, conformément à l'alinéa 5(1)d) de la *Loi sur les hôpitaux*, décrète :

**1** Colin McDowell est nommé membre du conseil d'administration de la Régie des hôpitaux du Yukon pour un mandat de trois ans.

**2** La nomination de Manon Moreau, à titre de membre du conseil d'administration de la Régie des hôpitaux du Yukon, effectuée par le Décret 2019/56, est révoquée.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 7 jour de août 2020

*Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 21 août 2020.*

DÉPOSÉ

DÉCRET 2020/117 - 7 août 2020

**LOI SUR LE MARIAGE**

La commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 24 de la *Loi sur le mariage*, décrète :

**1** Le Décret 2014/103 est modifié en remplaçant l'expression « Michele Bigras » par l'expression « Gigi Bigras ».

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 7 jour de août 2020

*Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 21 août 2020.*

DÉPOSÉ

DÉCRET 2020/118 - 19 août 2020

**LOI SUR LES NOTAIRES**

La commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 15 de la *Loi sur les notaires*, décrète :

**1** Les personnes suivantes sont nommées notaires pour la période pendant laquelle elles occupent, au sein du gouvernement du Yukon, les postes indiqués dans le présent décret :

Jennifer Collon (agente de services des ressources humaines, Commission de la fonction publique)

Jody Fraser (adjoine juridique, Justice)

Rowan Hutchison (agent de services des ressources humaines, Commission de la fonction publique)

Rebecca Irish (agente des terres, Énergie, Mines et Ressources)





**PART I - APPOINTMENTS**

Kathy Stokes (Human Resources Representative, Public Service Commission)

2 The appointment of the following person as a notary public is revoked:

David Lee (OIC 2017/155)

3 Order-in-Council 2019/79 is amended by replacing the expression "(Safety Coordinator, Yukon Workers' Compensation Health and Safety Board)" under the appointment of Kristy Olson with the expression "(Investigation Officer, Yukon Workers' Compensation Health and Safety Board)".

4 Order-in-Council 2019/12 is amended by replacing the expression "Julia Nichols" with the expression "Julia Holland".

Dated at Whitehorse, Yukon this 19 day of August, 2020

FILED

O.I.C. 2020/119 - 19 August, 2020

**WORKERS' COMPENSATION ACT**

Pursuant to paragraph 62(2)(a) of the *Workers' Compensation Act*, the Commissioner in Executive Council orders

1 Brian Edelman is appointed as a member of the appeal tribunal, as a representative of employers, for a three-year term.

Dated at Whitehorse, Yukon this 19 day of August, 2020

**PARTIE I - NOMINATIONS**

Kathy Stokes (agente des ressources humaines, Commission de la fonction publique)

2 La nomination de la personne suivante à titre de notaire est révoquée :

David Lee (Décret 2017/155)

3 Le Décret 2019/79 est modifié en remplaçant l'expression « (coordonnatrice de la sécurité, Commission de la santé et de la sécurité au travail du Yukon) » par l'expression « (agente d'enquête, Commission de la santé et de la sécurité au travail du Yukon) » dans la nomination de Kristy Olson.

4 Le Décret 2019/12 est modifié en remplaçant l'expression « Julia Nichols » par l'expression « Julia Holland ».

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 19 jour de août 2020

DÉPOSÉ

DÉCRET 2020/119 - 19 août 2020

**LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL**

La commissaire en conseil exécutif, conformément à l'alinéa 62(2)a) de la *Loi sur les accidents du travail*, décrète :

1 Brian Edelman est nommé membre du tribunal d'appel, à titre de représentant des employeurs, pour un mandat de trois ans.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 19 jour de août 2020



**MINISTERIAL ORDERS**

FILED

M.O. 2020/51 - 3 August, 2020

**MARRIAGE ACT**

Pursuant to subsection 5(1) of the *Marriage Act*, the Minister of Health and Social Services orders

**1** Wayne Potoroka is appointed as a marriage commissioner for a one-day term effective August 22, 2020.

**2** Bryan Walter is appointed as a marriage commissioner for a one-day term effective September 5, 2020.

Dated at Whitehorse, Yukon this 30 day of July, 2020

*This notice was published in the Yukon News on 21 August 2020.*

FILED

M.O. 2020/52 - 6 August, 2020

**MARRIAGE ACT**

Pursuant to subsection 5(1) of the *Marriage Act*, the Minister of Health and Social Services orders

**1** Blaise Shilleto is appointed as a marriage commissioner for a one-day term, effective August 7, 2020.

**2** Mark Steudle is appointed as a marriage commissioner for a one-day term, effective August 13, 2020.

Dated at Whitehorse, Yukon this 5 day of August, 2020

*This notice was published in the Yukon News on 21 August 2020.*

FILED

M.O. 2020/53 - 6 August, 2020

**MARRIAGE ACT**

Pursuant to subsection 5(1) of the *Marriage Act*, the Minister of Health and Social Services orders

**1** Annie Auston is appointed as a marriage commissioner for a three-year term.

**2** Caleigh Farrow is appointed as a marriage commissioner for a three-year term.

Dated at Whitehorse, Yukon this 5 day of August, 2020

*This notice was published in the Yukon News on 21 August 2020.*

**ARRÊTÉS MINISTÉRIELS**

DÉPOSÉ

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL 2020/51 - 3 août 2020

**LOI SUR LE MARIAGE**

Le ministre de la Santé et des Affaires sociales, conformément au paragraphe 5(1) de la *Loi sur le mariage*, arrête :

**1** Wayne Potoroka est nommé commissaire aux mariages pour la journée du 22 août 2020.

**2** Bryan Walter est nommé commissaire aux mariages pour la journée du 5 septembre 2020.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 30 jour de juillet 2020

*Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 21 août 2020.*

DÉPOSÉ

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL 2020/52 - 6 août 2020

**LOI SUR LE MARIAGE**

Le ministre de la Santé et des Affaires sociales, conformément au paragraphe 5(1) de la *Loi sur le mariage*, arrête :

**1** Blaise Shilleto est nommée commissaire aux mariages pour la journée du 7 août 2020.

**2** Mark Steudle est nommé commissaire aux mariages pour la journée du 13 août 2020.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 5 jour de août 2020

*Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 21 août 2020.*

DÉPOSÉ

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL 2020/53 - 6 août 2020

**LOI SUR LE MARIAGE**

Le ministre de la Santé et des Affaires sociales, conformément au paragraphe 5(1) de la *Loi sur le mariage*, arrête :

**1** Annie Auston est nommée commissaire aux mariages pour un mandat de trois ans.

**2** Caleigh Farrow est nommée commissaire aux mariages pour un mandat de trois ans.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 5 jour de août 2020

*Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 21 août 2020.*



**FILED**

M.O. 2020/56 - 28 August, 2020

**MARRIAGE ACT**

Pursuant to subsection 5(1) of the *Marriage Act*, the Minister of Health and Social Services orders

**1** Andrew Schmidt is appointed as a marriage commissioner for a one-day term, effective August 29, 2020.

**2** Phillip Gatensby is appointed as a marriage commissioner for a one-day term, effective September 1, 2020.

Dated at Whitehorse, Yukon this 27 day of August, 2020

**DÉPOSÉ**

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL 2020/56 - 28 août 2020

**LOI SUR LE MARIAGE**

Le ministre de la Santé et des Affaires sociales, conformément au paragraphe 5(1) de la *Loi sur le mariage*, arrête :

**1** Andrew Schmidt est nommé commissaire aux mariages pour la journée du 29 août 2020.

**2** Phillip Gatensby est nommé commissaire aux mariages pour la journée du 1<sup>er</sup> septembre 2020.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 27 jour de août 2020





**PART II**

**PARTIE II**

**MINISTERIAL ORDERS**

**ARRÊTÉS MINISTÉRIELS**

FILED

DÉPOSÉ

M.O. 2020/50 - 3 August, 2020

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL 2020/50 - 3 août 2020

**CIVIL EMERGENCY MEASURES ACT**

**LOI SUR LES MESURES CIVILES D'URGENCE**

Pursuant to the *Civil Emergency Measures Act*, the Minister of Community Service orders

Le ministre des Services aux collectivités, conformément à la *Loi sur les mesures civiles d'urgence*, arrête :

1 The *Civil Emergency Measures Health Protection (COVID-19) Order*, M.O. 2020/46, is repealed and replaced by the attached *Civil Emergency Measures Health Protection (COVID-19) Order*.

1 L'Arrêté ministériel sur la protection de la santé dans le cadre des mesures civiles d'urgence (COVID-19), A.M. 2020/46, est abrogé et remplacé par l'Arrêté ministériel sur la protection de la santé dans le cadre des mesures civiles d'urgence (COVID-19), paraissant en annexe.

Dated at Whitehorse, Yukon this 30 day of July, 2020

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 30 jour de juillet 2020

*This notice was published in the Yukon News on 21 August 2020.*

*Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 21 août 2020.*

*Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Government of Yukon Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, PO Box 2703 (W-9), Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

*Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais modiques, au centre de renseignements de l'édifice administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'imprimeur de la Reine, CP 2703 (W-9), Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*



FILED

M.O. 2020/54 - 14 August, 2020

### CIVIL EMERGENCY MEASURES ACT

Pursuant to the *Civil Emergency Measures Act*, the Minister of Community Services orders

1 The *Civil Emergency Measures Education Measures (COVID-19) Order*, M.O. 2020/15, is repealed and replaced by the attached *Civil Emergency Measures Education Measures (COVID-19) Order*.

Dated at Whitehorse, Yukon this 14 day of August, 2020

*Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Government of Yukon Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, PO Box 2703 (W-9), Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

FILED

M.O. 2020/55 - 21 August, 2020

### OIL AND GAS ACT

Pursuant to the *Oil and Gas Act*, the Minister of Energy, Mines and Resources orders

1 For oil and gas permit No. 0020, the renewal term is extended by three years so that

(a) the renewal term now ends on August 30, 2023; and

(b) the resulting total length of the initial term and the renewal term is 13 years.

2 (1) In this section

“first nations communications and engagement plan” means the plan filed under O.I.C. 2016/169 and revised in accordance with M.O. 2017/37. « *plan de participation et de communication avec les premières nations* »

(2) It is a condition of this Order that Chance Oil and Gas Limited must file annual reports with the Division Head, in accordance with subsection (3) and to the satisfaction of the Division Head, about the implementation of the first nations communications and engagement plan.

DÉPOSÉ

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL 2020/54 - 14 août 2020

### LOI SUR LES MESURES CIVILES D'URGENCE

Le ministre des Services aux collectivités, conformément à la *Loi sur les mesures civiles d'urgence*, arrête :

1 L'Arrêté ministériel portant sur les mesures visant l'éducation dans le cadre des mesures civiles d'urgence (COVID-19), AM 2020/15, est abrogé et remplacé par l'Arrêté ministériel en matière d'éducation dans le cadre des mesures civiles d'urgence (COVID-19) paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 14 jour de août 2020

*Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais modiques, au centre de renseignements de l'édifice administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, CP 2703 (W-9), Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

DÉPOSÉ

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL 2020/55 - 21 août 2020

### LOI SUR LE PÉTROLE ET LE GAZ

Le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, conformément à la *Loi sur le pétrole et le gaz*, arrête :

1 Pour le permis de pétrole et de gaz n° 0020, la durée du renouvellement est prolongée de trois ans, de façon à ce que :

a) la durée du renouvellement se termine maintenant le 30 août 2023;

b) la durée totale initiale et de renouvellement qui en résulte est de 13 ans.

2 (1) La définition suivante s'applique au présent article.

« plan de participation et de communication avec les premières nations » Le plan déposé en vertu du Décret 2016/169 et révisé en conformité avec l'Arrêté ministériel 2017/37. « *first nations communications and engagement plan* »

(2) À titre de condition du présent arrêté, Chance Oil and Gas Limited dépose des rapports annuels auprès du chef de division, en conformité avec le paragraphe (3) et à la satisfaction du chef de division, concernant la mise en œuvre du plan de participation et de communication avec les premières nations.



**PART II**

(3) For the purposes of subsection (2), Chance Oil and Gas Limited must file

- (a) the first annual report on or before July 31, 2021 in respect of the period beginning on September 1, 2020 and ending on May 31, 2021; and
- (b) each subsequent annual report on or before July 31 of each year in respect of the period beginning on June 1 of the preceding year and ending on May 31 of the year in which the report is to be filed.

Dated at Whitehorse, Yukon this 20 day of August, 2020

**PARTIE II**

(3) Pour l'application du paragraphe (2), Chance Oil and Gas Limited dépose :

- a) le premier rapport annuel au plus tard le 31 juillet 2021, pour la période débutant le 1<sup>er</sup> septembre 2020 et se terminant le 31 mai 2021;
- b) chaque rapport annuel subséquent, au plus tard le 31 juillet de chaque année pour la période débutant le 1<sup>er</sup> juin de l'année précédente et se terminant le 31 mai de l'année au cours de laquelle le rapport doit être déposé.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 20 jour de août 2020



**NOTICES**

**LEGAL PROFESSION ACT, 2017**

Copies of the amendments to the Rules of the Law Society of Yukon that were approved by the Executive of the Law Society of Yukon at a meeting held August 19, 2020 have been filed with the Registrar of Regulations.

Filing Date: August 24, 2020

Regulations Officer: Christine Badcock

The Law Society of Yukon  
Suite 304 - 104 Elliott Street  
Whitehorse, Yukon  
Y1A 0M2

**AVIS**

**LOI DE 2017 SUR LA PROFESSION D'AVOCAT**

Des copies des modifications des Règles du Barreau du Yukon, qui ont été approuvées par le bureau du Barreau du Yukon lors d'une réunion tenue le 19 août 2020, ont été déposées auprès du registraire des règlements.

Date du dépôt : 24 août 2020

Registraire des règlements Christine Badcock

Barreau du Yukon  
104, rue Elliott  
Pièce 304  
Whitehorse (Yukon)  
Y1A 0M2



